

Lloren, pecadores

43

13. Allí vió la calle donde le prendieron y donde de muerte sentencia le dieron.
14. Triste y afligida, entra a la ciudad, llena de dolor, llena de pesar.
15. Entra a su aposento, se desata en llanto, no hay quien la consuele en tanto quebranto.
16. Hombre, fuiste causa de esta soledad, llora tu pecado, llora tu maldad.
17. Herido tu pecho con siete puñales tus ojos en llanto, Señora deshaces.
18. “¿Dónde está mi amado?” decía adolorida. “¿Dónde está mi bien? ¿Dónde está mi vida?”
19. ¡Salve, dolorosa, afligida Madre! ¡Salve tus dolores, y a todos nos salves!
20. ¡Adiós, Madre mía! ¡Adiós, mi consuelo! ¡Adiós, mi esperanza! ¡Adiós, mi remedio!

The faithful are entreated to join the Virgin in her sufferings during the Passion. Part of the time, Mary addresses her Son and gives vent to her grief. The last two strophes contain expressions of farewell addressed by the faithful to the Virgin.

This hymn is sung immediately after the recitation of the rosary at nightfall on Good Friday.

10 Three other versions were gathered, one in Arroyo Hondo, one in Cerro, and another in Española, but they offer no variations from the text cited.

10 Ralliere, *op. cit.*, 2d ed., p. 71; *ibid.*, 9th ed., p. 136.

15. **Lloren, pecadores**

Library of Congress

1. Lloren, pecadores, con mucho dolor, la pasión y muerte de Nuestro Señor.
 2. Cuando lo prendieron, con beso de paz, lo llevan preso a casa de Anás.
 3. Luego lo remiten, bien asegurado, al rey que era Herodes que lo ha sentenciado.
 4. Por loco lo tienen, falso, cruel y ingrato, lo visten de blanco y lo invió a Pilatos.
 5. “¡Ecce Homo!” dice leen su sentencia a voz de pregón.
 6. Pilatos sentencia que sea azotado, por ver si lo niega aquel pueblo irado.
 7. Por los tribunales, lo traen con traición, con cajas y trompetas, a voz de pregón.
 8. Los judíos piden que sea coronado, de manos y pies, en la cruz clavado. [211]
- 44
9. Ya lo coronaron, corona de espinas, y crueles ataron sus manos divinas.
 10. Cruelles puntillones a Jesús le han dado, con púrpura y caña su rostro han llagado.
 11. Pues Dimas le dice: para que en tu reino te acuerdes de mí.”
 12. Jesús le responde: “Yo en verdad te digo que tú allá en mi reino, tú serás conmigo.”
 13. Las siete palabras, que en la cruz habló, a María su madre le representó.
 14. Luego que expiró le abren el costado, con una lanzada que le dió un soldado.
 15. De la cruz lo apean, los brazos le han dado, afeado su rostro y acardenalado.
 16. Al pueblo lo entregan, cubierto el costado, que vean los hombres lo que os ha costado.

Library of Congress

17. En sepulcro nuevo, lo veis sepultado, y al tercer día ha resucitado.

18. Allí está María, gimiendo y llorando, y el evangelista la está consolando.

19. “María Magdalena, ¿qué es de mi Señor?” “Ya murió mi Dueño, ya murió mi Amor.

20. “¡Adiós, Hijo mío! ¡Adiós, mi Señor! ¡Adiós, dulce sangre de mi corazón!”

This alabado is sung after the seizure of Our Lord by the Roman soldiers, during the procession on Good Friday. It covers most of the events of the Passion.

The above text is a composite version based on six variants from six different localities: (a) Conejos, (b) Cerro, (c) Antonito, (d) Arroyo Hondo, (e) Española, (f) Santa Fe. The following are the stanzas that appear in each of the versions.

1, 2, 3, 4, 5, 8, 11, 12, 14, 18, 19, 20

a)

b)

1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 11, 12, 14, 18, 19, 20

c)

d)

e) 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 11, 12, 14, 20

f) 1, 2, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20

16. Venir, pecadores

Library of Congress

1. Venir, pecadores, venir con su cruz, a adorar la sangre del dulce Jesús.
2. A los ocho días de su nacimiento, redamó su sangre en su santo templo. [212]